|  |  |
| --- | --- |
| Юридический перевод, англ-русс   * 1. The Lender shall establish a line of credit in the Borrower's favour in the amount of **THREE MILLION US DOLLARS (USD3,000,000)** ("Line of Credit") provided however, that no provision of this Agreement shall be deemed to require the Lender to advance any sum of money at any time. At any time that the Borrower desires the Lender to advance any sum of money hereunder, the Borrower may request the same; and the Lender for any or no reason may deny such request.   2. The Borrower may draw down on the Line of Credit in such amounts requested by the Borrower and approved by the Lender ("Loans"). The Line of Credit shall be made available to the Borrower for the term often (10) years with effect from the date of this Agreement.   3. Under this Agreement the Borrower undertakes to pay interest to the Lender at a rate of LIBOR twelve (12) months plus six percent (6%) per annum on such Loans drawn from the Line of Credit from time to time. Interest on the Loans shall be calculated from the date of the disbursement of each Loan to the date of repayment on each Loan and be payable annually but no later than 31 March of the calendar year. | * 1. Кредитор обязуется открыть Заемщику кредитную линию в размере **ТРЕХ МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ США** **(USD3,000,000)**  («Кредитная Линия»), при условии, что положения настоящего Договора не предусмат-ривают предоставления Кредитором какой бы то ни было суммы денежных средств по требованию в любой момент. В какое-либо время, когда Заемщик требует предоставления Кредитором какой бы то ни было суммы денежных средств на основании настоящего Договора, Заемщик может обратиться с этой просьбой снова; Кредитор по любой причине и безо всяких причин имеет право отклонить ходатайство.   2. Заемщик имеет право на выборку кредитных средств в рамках Кредитной Линии в количестве, запрашиваемом Заемщиком и утверж-денном  Кредитором  («Кредиты»). Кредитная линия должна быть доступной Заемщику в течении чаще всего десяти (10) лет от даты вступления в силу настоящего Договора.   3. По настоящему Договору Заемщик берет на себя обязательство выплачи-вать проценты Кредитору по ставке ЛИБОР на протяжении двенадцати (12) месяцев с начислением шести процентов (6%) ежегодно в случае получения такой ссуды в рамках Кредитной Линии в тот или иной момент. |